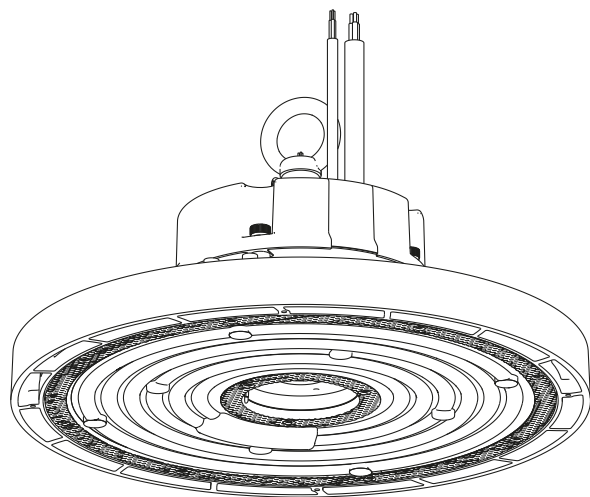
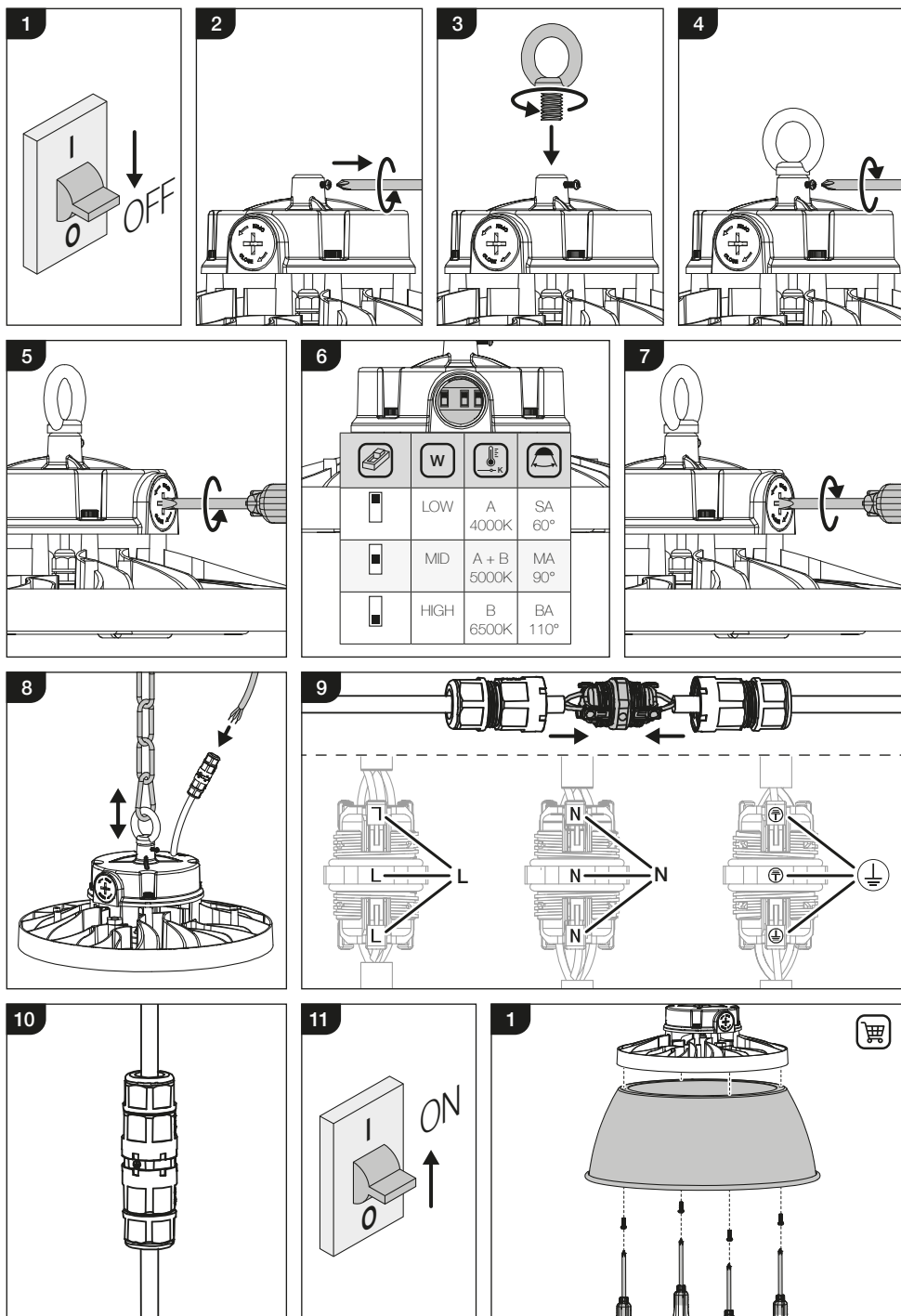


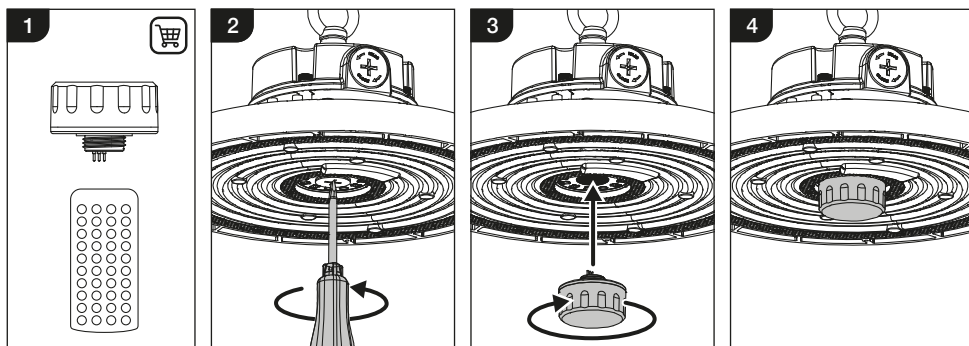
# Radium

## LED Highbay Star



| LED Highbay Star                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |          |  |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        | mm                                                                                  | Low/Mid/High                                                                        | Low/Mid/High                                                                        | A/A+B/B                                                                             | SA/MA/BA                                                                            | ~                                                                                   |                                                                                     | °C<br>T <sub>a</sub>                                                                |                                                                                     |                                                                                     | 10 A (B)                                                                             | 16 A (B) | LED-Module                                                                            |
| HB S 100 PS CCT SR BS IP65<br>HIBA5113 | 282 x<br>157                                                                        | 60/80/<br>100                                                                       | 9600/<br>12800/<br>16000                                                            | 4000/<br>5000/<br>6500                                                              | 60°/90°/<br>110°                                                                    | 220 –<br>240                                                                        | 50/60                                                                               | -20 ...<br>+40                                                                      | IP65                                                                                | 2100                                                                                | 10 x                                                                                 | 16 x     | C                                                                                     |
| HB S 200 PS CCT SR BS IP65<br>HIBA5114 | 322 x<br>157                                                                        | 120/150/<br>200                                                                     | 19200/<br>24000/<br>32000                                                           | 4000/<br>5000/<br>6500                                                              | 60°/90°/<br>110°                                                                    | 220 –<br>240                                                                        | 50/60                                                                               | -20 ...<br>+40                                                                      | IP65                                                                                | 2515                                                                                | 4 x                                                                                  | 7 x      | C                                                                                     |





## DE

### Installationsanweisungen

- Diese Anleitung vor Installation und Inbetriebnahme vollständig lesen und für später aufbewahren.
- Montage, Installation, Inbetriebnahme und Instandhaltung ausschließlich von Elektrofachkräften durchführen lassen.
- Installation, Inbetriebnahme und Instandhaltung nur im spannungsfreien Zustand durchführen.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Radium Highbay LED-Leuchten sind zur festen Installation in Innenräumen mit hoher Deckenhöhe (z. B. Lagerhallen, Produktionshallen, Logistikzentren) bestimmt.

- Ausschließlich direkt an Netzspannung und nur innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Parameter betreiben.
- Die Leuchte ist für die Befestigung an Decken, Traversen und für Pendel-/Hängebefestigungen bestimmt.
- Die Leuchte darf in trockenen, feuchten und staubigen Umgebungen eingesetzt werden.
- Nicht im Außenbereich einsetzen.
- Für einen sicheren Betrieb und eine lange Lebensdauer der Leuchte die angegebenen Umgebungstemperaturen einhalten.

### Sicherheitshinweise



- Eine beschädigte Leuchte nicht betreiben und nicht selbst reparieren. Reparatur nur durch Fachpersonal (über den Händler) durchführen lassen.
- Nur Befestigungsarten an einer geeigneten Abhängung mit ausreichender Tragfestigkeit verwenden.
- Keine Veränderungen oder Umbauten an der Leuchte vornehmen.
- Die Leuchte keinen starken mechanischen Belastungen aussetzen.
- Die Leuchte nicht abdecken. Eine ausreichende Belüftung sicherstellen.
- Eine Modifikation der Leuchte ist nur mit kompatibelem Radium-Zubehör zulässig.

### Entsorgung



Am Ende der Gebrauchsdauer darf die Leuchte nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Altgeräte sind an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abzugeben; zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten zur Rücknahme verpflichtet.

## EN

### Installation instructions

- Read these instructions in full before installation and commissioning and keep them for future reference.
- Assembly, installation, commissioning and maintenance may only be carried out by electrically skilled persons.
- Only carry out installation, commissioning and maintenance work when the device is de-energised.

## Intended use

Radium Highbay LED lamps are intended for fixed installation in indoor spaces with a high ceiling height (e.g. warehouses, production halls, logistics centres).

- Only operate directly on mains voltage and only within the parameters specified on the rating plate.
- The lamp is intended for attachment to ceilings or crossbeams and for pendulum/hanging attachments.
- The lamp may be used in dry, humid and dusty environments.
- Do not use outdoors.
- Observe the specified ambient temperatures to ensure the lamp can be operated safely and has a long service life.

## Safety instructions



- Do not operate a damaged lamp and do not repair it yourself. Repairs may only be carried out by specialised personnel (through your retailer).
- Only use mounting methods on a suitable suspended ceiling that has sufficient load-bearing capacity.
- Do not make any modifications or alterations to the lamp.
- Do not expose the lamp to heavy mechanical loads.
- Do not cover the lamp. Ensure adequate ventilation.
- The lamp may only be modified using compatible Radium accessories.

## Waste disposal



At the end of its service life, the lamp must not be disposed of with household waste. Old electrical appliances must be handed over to an authorised collection or take-back point; retailers of electrical and electronic appliances are also obliged to take them back.

FR

## Instructions d'installation

- Lire l'intégralité de ces instructions avant l'installation et la mise en service, et les conserver pour toute référence ultérieure.
- Confier le montage, l'installation, la mise en service et la maintenance exclusivement à des électriciens spécialisés.
- Ne procéder à l'installation, à la mise en service et à la maintenance que lorsque l'appareil est hors tension.

## Utilisation prévue

Les luminaires LED Radium Highbay sont destinés à une installation fixe dans des pièces avec une hauteur de plafond élevée (p. ex. entrepôts, halls de production, centres logistiques).

- Toujours raccorder directement à la tension secteur et respecter les paramètres spécifiés sur la plaque signalétique.
- Le luminaire est destiné à une fixation sur des plafonds ou des traverses et à une fixation par suspension.
- Le luminaire peut être utilisé dans des environnements secs, humides et poussiéreux.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Pour un fonctionnement sûr et une longue durée de vie du luminaire, respecter les températures ambiantes indiquées.

## Consignes de sécurité



- Ne pas faire fonctionner un luminaire endommagé et ne pas le réparer soi-même. Ne faire réparer que par du personnel spécialisé (par l'intermédiaire du revendeur).
- N'utiliser que des types de fixation sur une suspension appropriée dont la résistance est suffisante.
- Ne pas effectuer de modifications ou de transformations sur le luminaire.
- Ne pas exposer le luminaire à de fortes contraintes mécaniques.
- Ne pas couvrir le luminaire. Assurer une ventilation suffisante.
- Une modification du luminaire n'est autorisé qu'avec des accessoires Radium compatibles.

## Élimination



A la fin de sa durée d'utilisation, le luminaire ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Les appareils électriques usagés doivent être déposés dans un point de collecte agréé ; en outre, les distributeurs d'appareils électriques et électroniques sont tenus de les reprendre.

## IT

### Istruzioni per l'installazione

- Prima dell'installazione e della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per future consultazioni.
- Il montaggio, l'installazione, la messa in funzione e la manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Eseguire l'installazione, la messa in funzione e la manutenzione solo quando il dispositivo è privo di tensione.

### Uso previsto

Le lampade a LED Radium Highbay sono previste per l'installazione fissa in ambienti interni con soffitti alti (ad es. magazzini, capannoni industriali, centri logistici).

- Prevedono esclusivamente il collegamento diretto alla tensione di rete e l'impiego conforme ai parametri indicati sulla targhetta.
- La lampada è progettata per il fissaggio a soffitti, traverse e sistemi di sospensione.
- La lampada può essere utilizzata in ambienti sia asciutti che umidi e polverosi.
- Non utilizzare in esterni.
- Rispettare le temperature ambiente indicate per garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata della lampada.

### Istruzioni di sicurezza



- Non mettere in funzione la lampada se danneggiata e non ripararla da soli. Le riparazioni possono essere effettuate unicamente da personale specializzato (tramite il rivenditore).
- Utilizzare esclusivamente sistemi di fissaggio e sostegni idonei e di portata sufficiente.
- Non apportare modifiche o alterazioni alla lampada.
- Non sottoporre la lampada a forti sollecitazioni meccaniche.
- Non coprire la lampada. Garantire una ventilazione adeguata.
- Sono ammesse variazioni alla lampada solo con accessori Radium compatibili.

### Smaltimento



Al termine della sua vita utile, la lampada non deve essere smaltita con i rifiuti domestici. I vecchi apparecchi elettrici devono essere consegnati presso un punto di raccolta o di ritiro autorizzato; anche i distributori di apparecchi elettrici ed elettronici sono obbligati a ritirarli.

## ES

### Instrucciones de instalación

- Lea completamente estas instrucciones antes de la instalación y puesta en servicio, y consérvelas para futuras consultas.
- El montaje, la instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento solo deben ser efectuados por electricistas cualificados.
- Lleve a cabo la instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento únicamente con el aparato sin tensión.

### Uso previsto

Las luminarias LED Highbay de Radium están destinadas a una instalación fija en interiores con techos altos (por ejemplo, almacenes, naves de producción o centros logísticos).

- Utilícelas solo directamente con la tensión de red y dentro de los parámetros indicados en la placa de características.
- La luminaria está diseñada para la instalación en techos y travesaños y para fijaciones colgantes o en suspensión.
- La luminaria puede utilizarse en entornos secos, húmedos y polvorientos.
- No las utilice al aire libre.
- Respete las temperaturas ambiente especificadas para garantizar un funcionamiento seguro y una larga vida útil de la luminaria.

#### Instrucciones de seguridad



- No encienda una luminaria dañada ni la repare usted mismo. Las reparaciones solo pueden ser efectuadas por personal especializado (a través del distribuidor).
- Utilice únicamente tipos de fijación a una suspensión adecuada con suficiente capacidad de carga.
- No realice modificaciones ni alteraciones en la luminaria.
- No exponga la luminaria a fuertes cargas mecánicas.
- No cubra la luminaria. Garantice una ventilación adecuada.
- Solo se permite la modificación de la luminaria con accesorios compatibles de Radium.

#### Eliminación



Al final de su vida útil, la luminaria no debe desecharse con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos usados deben entregarse en un punto de recogida o reciclaje autorizado; además, los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recogerlos.

PT

#### Instruções de instalação

- Leia estas instruções na íntegra antes da instalação e colocação em funcionamento e guarde-as para referência futura.
- A montagem, instalação, colocação em funcionamento e manutenção só podem ser efetuadas por eletricitistas qualificados.
- Efetuar a instalação, a colocação em funcionamento e a manutenção apenas com o aparelho desenergizado.

#### Utilização prevista

As luzes LED Radium Highbay destinam-se à instalação fixa em espaços interiores com pé direito alto (por exemplo, armazéns, salas de produção, centros de logística).

- Só utilizar diretamente na tensão da rede e apenas dentro dos parâmetros especificados na placa de identificação.
- A lâmpada destina-se à fixação em tetos, treliças e pêndulos/acessórios suspensos.
- A lâmpada pode ser usada em ambientes secos, húmidos e empoeirados.
- Não utilizar no exterior.
- Respeite as temperaturas ambiente especificadas para garantir um funcionamento seguro e uma longa vida útil da lâmpada.

#### Instruções de segurança



- Não utilize uma lâmpada danificada e não a repare você mesmo. As reparações só podem ser efetuadas por pessoal especializado (através do concessionário).
- Usar apenas tipos de fixação a uma suspensão adequada com capacidade de carga suficiente.
- Não efetuar quaisquer modificações ou alterações na lâmpada.
- Não expor a lâmpada a cargas mecânicas pesadas.
- Não cobrir a lâmpada. Assegurar uma ventilação adequada.
- A modificação da lâmpada só é permitida com acessórios de rádio compatíveis.

## Eliminação



No final da sua vida útil, a lâmpada não deve ser eliminada juntamente com o lixo doméstico. Os aparelhos elétricos usados devem ser entregues num ponto de recolha ou de retoma autorizado; os distribuidores de aparelhos elétricos e eletrónicos também são obrigados a recebê-los.

## EL

### Οδηγίες εγκατάστασης

- Διαβάστε πλήρως τις παρούσες οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Η συναρμολόγηση, η εγκατάσταση, η θέση σε λειτουργία και η συντήρηση επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους.
- Εκτελείτε την εγκατάσταση, τη θέση σε λειτουργία και τη συντήρηση μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

### Προβλεπόμενη χρήση

Τα φώτα LED Radium Highbay προορίζονται για σταθερή εγκατάσταση σε εσωτερικούς χώρους με μεγάλο ύψος οροφής (π.χ. αποθήκες, αίθουσες παραγωγής, κέντρα logistics).

- Η λειτουργία τους πρέπει να γίνεται αποκλειστικά απευθείας στην τάση του δικτύου και μόνο εντός του εύρους των παραμέτρων που καθορίζονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.
- Το φωτιστικό προορίζεται για στερέωση σε οροφές, τραβέρσες και για κρεμαστή τοποθέτηση.
- Το φωτιστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ξηρό, υγρό και σκονισμένο περιβάλλον.
- Να μην χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους.
- Τηρείτε τις καθορισμένες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, για να διασφαλίσετε ασφαλή λειτουργία και μεγάλη διάρκεια ζωής του φωτιστικού.

### Οδηγίες ασφαλείας



- Μην χρησιμοποιείτε ένα φωτιστικό που παρουσιάζει ζημιά και μην επιχειρείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό (μέσω του αντιπροσώπου).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τρόπους σύνδεσης που περιλαμβάνουν κατάλληλη ανάρτηση με επαρκή φέρουσα ικανότητα.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις ή μετατροπές στο φωτιστικό.
- Μην εκθέτετε το φωτιστικό σε βαριές μηχανικές καταπονήσεις.
- Μην καλύπτετε το φωτιστικό. Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό.
- Η μετατροπή του φωτιστικού επιτρέπεται μόνο με συμβατά εξαρτήματα Radium.

### Διάθεση αποβλήτων



Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το φωτιστικό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να παραδίδονται σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής ή επιστροφής. Επιπλέον, οι διανομείς ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να τις παραλαμβάνουν.

## NL

### Installatie-instructies

- Lees deze handleiding volledig door vóór installatie en inbedrijfstelling en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Montage, installatie, inbedrijfstelling en onderhoud alleen door gekwalificeerde elektriciens laten uitvoeren.
- Installatie, inbedrijfstelling en onderhoud alleen in spanningsloze toestand uitvoeren.

### Beoogd gebruik

Radium Highbay LED-lampen zijn bedoeld voor vaste installatie binnenshuis met een hoge plafondhoogte (bijv. magazijnen, productiehallen, logistieke centra).

- Uitsluitend direct op netspanning en alleen binnen de op het typeplaatje aangegeven parameters gebruiken.
- De lamp is bedoeld voor bevestiging aan plafonds, dwarsbalken en voor pendel-/hangbevestigingen.
- De lamp mag worden gebruikt in droge, vochtige en stoffige omgevingen.
- Niet buitenshuis gebruiken.
- Voor een veilige werking en een lange levensduur van de lamp de opgegeven omgevingstemperaturen in acht nemen.

### Veiligheidsinstructies



- Een beschadigde lamp niet gebruiken en niet zelf repareren. Reparaties alleen door gespecialiseerd personeel (via de dealer) laten uitvoeren.
- Alleen bevestigingsmethoden aan een geschikte ophanging met voldoende draagvermogen gebruiken.
- Geen wijzigingen of aanpassingen aan de lamp aanbrengen.
- De lamp niet blootstellen aan sterke mechanische belastingen.
- De lamp niet afdekken. Voor voldoende ventilatie zorgen.
- Een wijziging van de lamp is alleen toegestaan met compatibele Radium-accessoires.

### Afvalverwijdering



Aan het einde van de levensduur mag de lamp niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Oude elektrische apparaten moeten worden ingeleverd bij een erkend inzamel- of terugnamepunt; distributeurs van elektrische en elektronische apparaten zijn ook verplicht om ze terug te nemen.

## SV

### Installationsanvisningar

- Läs igenom denna anvisning före installation och idrifttagning och spara den för framtida bruk.
- Montering, installation, idrifttagning och underhåll får endast utföras av en behörig elektriker.
- Installation, idrifttagning och underhåll får endast utföras när spänningen är avstängd.

### Avsedd användning

Radium Highbay LED-lampor är avsedda för fast installation i inomhusutrymmen med hög takhöjd (t.ex. lager, produktionshallar, logistikcenter).

- Anslut endast direkt till nätspänningen och endast inom de parametrar som anges på typskylten.
- Lampan är avsedd för infästning i tak, tvärbalkar och för pendel-/upphängningsfästen.
- Lampan kan användas i torra, fuktiga och dammiga miljöer.
- Får inte användas utomhus.
- Följ de angivna omgivningstemperaturerna för att garantera säker drift och lång livslängd för lampan.

### Säkerhetsanvisningar



- Använd inte en skadad lamp och reparera den inte själv. Reparationen får endast utföras av fackpersonal (via återförsäljaren).
- Använd endast fästmetoder på en lämplig upphängning med tillräcklig bärkraft.
- Gör inga modifieringar eller ändringar på lampan.
- Utsätt inte lampan för tunga mekaniska belastningar.
- Täck inte över lampan. Säkerställ tillräcklig ventilation.
- Modifiering av lampan är endast tillåten med kompatibla Radium-tillbehör.

### Avfallshantering



När lampan har nått slutet av sin livslängd får den inte kastas i hushållssoporna. Elektriska apparater som inte längre används ska lämnas in till en godkänd samlings- eller återvinningsplats. Dessutom är återförsäljare av elektriska och elektroniska apparater skyldiga att ta tillbaka dem.



### Asennusohjeet

- Lue nämä ohjeet kokonaan ennen asennusta ja käyttöönottoa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Kokoonpanon, asennuksen, käyttöönoton ja huollon saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja.
- Suorita asennus-, käyttöönotto- ja huoltotoimenpiteet vain laitteen ollessa jännitteetön.

### Käyttötarkoitus

Radium Highbay -LED-valaisimet ovat kiinteästi asennettavia valaisimia sisätiloihin, joissa on korkea kattokorkeus (esim. varastot, tuotantohallit, logistiikkakeskukset).

- Käytä ainoastaan suoraan verkkojännitteeseen liitettynä ja noudata tyyppikilvessä ilmoitettuja parametreja.
- Valaisin soveltuu kiinnitettäväksi kattoihin, poikkipalkkeihin ja ripustus-/koukkukiinnitykseen.
- Valaisinta voidaan käyttää kuivissa, kosteissa ja pölyisissä ympäristöissä.
- Älä käytä ulkona.
- Noudattamalla määritettyjä ympäristölämpötiloja varmistat turvallisen käytön ja valaisimen pitkän käyttöiän.

### Turvallisuusohjeet



- Älä käytä vaurioitunutta valaisinta äläkä korjaa sitä itse. Korjauksia saa tehdä vain ammattihenkilöstö (jälleenmyyjän kautta).
- Käytä vain ripustukseen soveltuvia ja kantavuudeltaan riittäviä kiinnitystapoja.
- Älä tee valaisimeen mitään muutoksia tai muokkauksia.
- Älä altista valaisinta raskaille mekaanisille kuormille.
- Älä peitä valaisinta. Varmista riittävä ilmanvaihto.
- Valaisinta saa muokata vain yhteensopivilla Radium-tarvikkeilla.

### Hävittäminen



Kun valaisimen käyttöikä on päättynyt, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vanhat sähkölaitteet on toimitettava valtuutettuun keräys- tai palautuspisteeseen. Myös sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jakelijat ovat velvollisia ottamaan ne takaisin.

### Installationsvejledning

- Læs denne vejledning grundigt igennem før installation og idriftsættelse, og gem den til senere brug.
- Montering, installation, idriftsættelse og vedligeholdelse må kun udføres af kvalificerede elektrikere.
- Udfør kun installation, idriftsættelse og vedligeholdelse, når enheden er uden spænding.

### Tilsigtet brug

Radium Highbay LED-armaturer er beregnet til fast installation i indendørs rum med høj loftshøjde (f.eks. lagre, produktionshaller, logistikcentre).

- Må kun anvendes direkte på netspænding og kun inden for de parametre, der er angivet på typeskiltet.
- Lampen er beregnet til montering i lofter, bjælker og som pendellampe/ophængt.
- Lampen må bruges i tørre, fugtige og støvede omgivelser.
- Må ikke bruges udendørs.
- Overhold de angivne omgivelsestemperaturer for at sørge for sikker drift og lang levetid for lampen.

### Sikkerhedsanvisninger



- Brug ikke en beskadiget lampe, og reparer den ikke selv. Reparationer må kun udføres af specialiseret personale (hos forhandleren).
- Brug kun typer af tilbehør på en passende ophængning med tilstrækkelig bæreevne.
- Der må ikke foretages modifikationer eller ændringer af armaturet.
- Udsæt ikke lampen for tunge mekaniske belastninger.
- Dæk ikke lampen til. Sørg for tilstrækkelig ventilation.
- Det er kun tilladt at ændre lampen med kompatibelt Radium-tilbehør.

## Bortskaffelse



Efter endt levetid må lampen ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Udtjent elektrisk udstyr skal afleveres på et autoriseret indsamlingssted eller genbrugsplads. Forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr er også forpligtet til at tage dem tilbage.

## PL

### Instrukcje instalacji

- Przed instalacją i uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję w całości i zachować ją na przyszłość.
- Montaż, instalacja, uruchomienie i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Instalację, uruchomienie i konserwację należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania.

### Przeznaczenie

Lampy LED Radium Highbay przeznaczone są do montażu stacjonarnego w pomieszczeniach wewnętrznych o dużej wysokości sufitu (np. magazyny, hale produkcyjne, centra logistyczne).

- Pracuj wyłącznie bezpośrednio pod napięciem sieciowym i tylko w zakresie parametrów określonych na tabliczce znamionowej.
- Oprawa przeznaczona jest do mocowania do sufitów, kratownic oraz do mocowania wahadłowego/wiszącego.
- Oprawa może być używana w suchym, wilgotnym i zakurzonym otoczeniu.
- Nie używać na zewnątrz.
- Należy przestrzegać określonych temperatur otoczenia, aby zapewnić bezpieczne działanie i długą żywotność lampy.

### Instrukcje bezpieczeństwa



- Nie używaj uszkodzonej lampy i nie naprawiaj jej samodzielnie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel (za pośrednictwem sprzedawcy).
- Używaj tylko rodzajów mocowania do odpowiedniego zawieszenia o wystarczającej nośności.
- Nie należy wprowadzać żadnych modyfikacji ani zmian w lampce.
- Nie poddawaj oprawy oświetleniowej silnym naprężeniom mechanicznym.
- Nie zasłaniaj lampy. Zapewnić odpowiednią wentylację.
- Modyfikacja oprawy oświetleniowej jest dozwolona wyłącznie przy użyciu kompatybilnych akcesoriów Radium.

### Usuwanie odpadów



Po zakończeniu okresu użytkowania lampy nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Stare urządzenia elektryczne należy oddać w autoryzowanym punkcie zbiórki lub odbioru; dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są również zobowiązani do ich odbioru.

## HR

### Upute za instaliranje

- Prije instalacije i puštanja u rad u potpunosti pročitajte ove upute te ih sačuvajte za buduću upotrebu.
- Montažu, instalaciju, puštanje u rad i održavanje prepustite isključivo kvalificiranim električarima.
- Instalacija, puštanje u rad i održavanje smiju se obavljati samo kada je napajanje isključeno.

### Namjena

Highbay led svjetiljke s radiom namijenjene su za fiksnu ugradnju u zatvorene prostore s visokom visinom stropa (npr. skladišta, proizvodne hale, logistički centri).

- Koristiti isključivo izravno na mrežnom naponu i samo unutar parametara navedenih na natpisnoj pločici.
- Svjetiljka je namijenjena za pričvršćivanje na stropove, rešetke i za ovjese/viseće priključke.

- Светилника се може користити у сухим, влажним и праšњавим окружењима.
- Није за ванску употребу.
- Придржавајте се наведених температура околине како бисте осигурали сигуран рад и дуг вијек трајања свјетилке.

### Сигурносне упуте



- Немојте користити оштећену свјетилку нити је покушавати сами поправити. Поправке препустите само квалификаном особљу (преко продавача).
- Користите само врсте причвршћивања на прикладан овјес с довољном носивошћу.
- Не вршите никакве преинале или модификације на свјетилци.
- Не излажите свјетилку тежким механичким оптерећењима.
- Не прекривајте свјетилку. Осигурајте одговарајућу вентилацију.
- Модификација свјетилке допуштена је само с компатибилним прибором за свјетилке с радиом.

### Одлагање



На крају вијека трајања, свјетилка се не смије одлагати с кућним отпадом. Отпадна електрична и електроничка опрема мора се предати на одобреном мјесту за сакупљање или поврат; дистрибутери електричне и електроничке опреме такође су дужни преузети је натраг.

**BG**

### Инструкции за инсталирање

- Прочетете изцяло тези инструкции преди монтажа и пускането в експлоатация и ги запазете за бъдещи справки.
- Монтажът, инсталирането, пускането в експлоатация и поддржката могат да се извършват само от квалифицирани електротехници.
- Извършвайте монтажа, пускането в експлоатация и поддржката само когато уредът е изключено от електрическото захранване.

### Предвидена употреба

Светодиодните осветителни тела Radium Highbay са предназначени за фиксиран монтаж в закрити помещения с висока височина на тавана (напр. складови халета, производствени халета, логистични центрове).

- Работете само директно към мрежовото напрежение и само в рамките на параметрите, посочени на типовата табелка.
- Осветителното тяло е предназначено за закрепване на тавани, траверси и за пенделно/висящо окачване.
- Осветителното тяло може да се използва в суха, влажна и праšна среда.
- Да не се използва на открито.
- Спазвайте посочените температури на околната среда, за да осигурите безопасна работа и дълъг експлоатационен живот на осветителното тяло.

### Инструкции за безопасност



- Не работете с повредено осветително тяло и не го ремонтирайте сами. Поправките могат да се извършват само от специализиран персонал (чрез дилъра).
- Използвайте само видове закрепване към подходящо окачване с достатъчна товароспособност.
- Не правете никакви модификации или промени по осветителното тяло.
- Не излагайте осветителното тяло на тежки механични натоварвания.
- Не покривайте осветителното тяло. Осигурете подходяща вентилация.
- Модифицирането на осветителното тяло е разрешено само със съвместими аксесоари на Radium.

### Изхвърляне



В края на експлоатационния живот осветителното тяло не трябва да се изхвърля с битови отпадъци. Старите електрически уреди трябва да се предават в оторизиран пункт за събиране или връщане; освен това търговците на електрически и електронни уреди са задължени да ги приемат обратно.

### تعليمات التركيب

- يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل قبل التركيب وبدء التشغيل والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
- لا يسمح بإجراء عمليات التجميع والتركيب والتشغيل والصيانة إلا على يد فنيين كهربائيين مؤهلين.
- لا تتم بتنفيذ أعمال التركيب والتشغيل والصيانة إلا عندما لا تكون هناك أي فلتية بالجهاز.

### الاستخدام المطابق للتعليمات

مصابيح راديوم Highbay LED مخصصة للتركيب الثابت في الأماكن الداخلية ذات الارتفاع العالي للسقف (مثل المستودعات وقاعات الإنتاج ومراكز الخدمات اللوجستية).

- لا تعمل إلا بجهد التيار الكهربائي المباشر فقط وضمن المعلومات المذكورة على لوحة الصنع.
- المصباح مصمم للتثبيت على الأسقف والدعامات والتركيبات المتأرجحة/المعلقة.
- يمكن استخدام المصباح في البيئات الجافة والرطبة والملينة بالغبار.
- لا يستخدم في الهواء الطلق.
- التزم بدرجات الحرارة المحيطة المنصوص عليها لضمان التشغيل الآمن والعمر التشغيلي الطويل للمصباح.

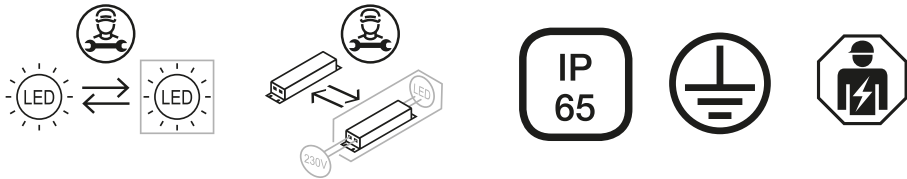
### إرشادات السلامة

- لا يُسمح بتشغيل مصباح تالف ولا يُسمح بإصلاح المصباح بنفسك. لا يُسمح بإجراء الإصلاحات إلا على يد موظفين متخصصين (عن طريق الوكيل).
- لا تستخدم طرق التثبيت إلا مع نظام تعليق مناسب يتمتع بقدرة تحمل كافية.
- لا تُجر أي تعديلات أو تغييرات على المصباح.
- لا تعرض المصباح لأحمال ميكانيكية قوية.
- لا يسمح بغطية المصباح. تأكد من وجود تهوية كافية.
- لا يُسمح بتعديل المصباح إلا مع ملحقات الراديوم المتوافقة معه.



### التخلص من المنتج

عند انتهاء العمر الافتراضي للمصباح، فيجب عدم التخلص من المصباح مع النفايات المنزلية. يجب تسليم الأجهزة الكهربائية القديمة لدى نقطة تجميع أو استرجاع معتمدة؛ كما أن بائعي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية ملزمون باسترجاعها.



Radium Lampenwerk GmbH  
Dr.-Eugen-Kersting-Straße 6  
51688 Wipperfürth  
GERMANY  
radium@radium.de  
www.radium.de



OKM4 105268 V02